



Brussel, 18.4.2013  
COM(2013) 215 final

2013/0113 (NLE)

Voorstel voor een

**BESLUIT VAN DE RAAD EN DE COMMISSIE**

**tot vaststelling van het in de stabilisatie- en associatieraad EU-Servië in te nemen  
standpunt inzake het reglement van orde**

## **TOELICHTING**

Naar verwachting zal de stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en Servië, anderzijds, in werking treden tijdens het eerste halfjaar van 2013, zodra alle lidstaten de overeenkomst geratificeerd hebben.

De bij artikel 119 van genoemde overeenkomst opgerichte stabilisatie- en associatieraad houdt toezicht op de tenuitvoerlegging van de overeenkomst en behandelt alle belangrijke vraagstukken die zich in het kader van de overeenkomst voordoen, alsmede alle andere bilaterale of internationale vraagstukken van gemeenschappelijk belang.

Als bepaald in artikel 120 van de stabilisatie- en associatieovereenkomst stelt de stabilisatie- en associatieraad zijn eigen reglement van orde vast. Overeenkomstig artikel 122 van de overeenkomst bepaalt de stabilisatie- en associatieraad in zijn reglement van orde de taken van het stabilisatie- en associatiecomité, dat de stabilisatie- en associatieraad bijstaat bij zijn werkzaamheden.

Als bepaald in artikel 3, lid 1, van het besluit van de Raad en de Commissie van ..... inzake de sluiting van de stabilisatie- en associatieovereenkomst, wordt het standpunt in de stabilisatie- en associatieraad vastgesteld bij besluit van de Raad, op voorstel van de Commissie, of, waar dat passend is, door de Commissie.

Ter informatie van de Raad is het reglement van orde van de relevante sub-comités en speciale groepen in een afzonderlijke bijlage opgenomen.

De Raad wordt bijgevolg verzocht zijn goedkeuring te hechten aan onderhavig voorstel voor een besluit inzake het standpunt van de Europese Unie en Euratom betreffende een besluit van de stabilisatie- en associatieraad EU-Servië aangaande zijn reglement van orde.

**Voorstel voor een**

**BESLUIT VAN DE RAAD EN DE COMMISSIE**

**tot vaststelling van het in de stabilisatie- en associatieraad EU-Servië in te nemen  
standpunt inzake het reglement van orde**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

DE EUROPESE COMMISSIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en met name artikel 218, lid 9,

Gezien het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie (Euratom), en met name artikel 101,

Gezien het besluit van de Raad en de Commissie van ... inzake de sluiting van de stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Servië (hierna "Servië" genoemd), anderzijds, en met name artikel 3, lid 1,

Gezien het voorstel van de Europese Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

Bij artikel 119 van de stabilisatie- en associatieovereenkomst wordt een stabilisatie- en associatieraad ingesteld.

- (1) In artikel 120 van genoemde overeenkomst is bepaald dat de stabilisatie- en associatieraad zijn eigen reglement van orde vaststelt.
- (2) In artikel 122 van genoemde overeenkomst is bepaald dat de stabilisatie- en associatieraad wordt bijgestaan door een stabilisatie- en associatiecomité.
- (3) Overeenkomstig artikel 122 van genoemde overeenkomst stelt de stabilisatie- en associatieraad in zijn reglement van orde vast welke taken het stabilisatie- en associatiecomité heeft. Volgens datzelfde artikel mag de stabilisatie- en associatieraad bevoegdheden delegeren aan het stabilisatie- en associatiecomité.
- (4) In artikel 124 van de genoemde overeenkomst is bepaald dat de stabilisatie- en associatieraad bijzondere comités of lichamen kan oprichten om hem bij de uitvoering van zijn taken bij te staan. Voorts is bepaald dat de stabilisatie- en associatieraad in zijn reglement van orde de samenstelling, de taken en de werkwijze vaststelt van dergelijke comités of lichamen,

HEBBEN HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

*Enig artikel*

Het standpunt van de Europese Unie en Euratom in de stabilisatie- en associatieraad, die is ingesteld bij artikel 119 van de stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese

Unie en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Servië, anderzijds, met betrekking tot het reglement van orde van de stabilisatie- en associatieraad en het delegeren van bevoegdheden aan het in artikel 122 van die overeenkomst genoemde stabilisatie- en associatiecomité, wordt gebaseerd op het bij dit besluit gevoegde ontwerpbesluit van de stabilisatie- en associatieraad. Kleine wijzigingen van dit ontwerp-besluit kunnen zonder verder besluit van de Raad en de Commissie worden aanvaard.

Gedaan te Brussel,

*Voor de Commissie*

*De voorzitter*

*Voor de Raad*

*De voorzitter*

## BIJLAGE

### **bij het besluit van de Raad en de Commissie tot vaststelling van het in de stabilisatie- en associatieraad EU-Servië in te nemen standpunt inzake het reglement van orde**

#### **Besluit nr. 1 van de stabilisatie- en associatieraad EU-Servië van [datum] tot vaststelling van zijn reglement van orde**

DE STABILISATIE- EN ASSOCIATIERAAD,

Gezien de stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Servië (hierna “Servië” genoemd), anderzijds, en met name de artikelen 119 en 120,

Overwegende dat genoemde overeenkomst op ... in werking is getreden,

BESLUIT:

#### *Artikel 1*

#### **Voorzitterschap**

De stabilisatie- en associatieraad wordt beurtelings voor een periode van twaalf maanden voorgezeten door de voorzitter van de Raad Buitenlandse Zaken van de Europese Unie, namens de Europese Unie en haar lidstaten en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, en door een vertegenwoordiger van de regering van Servië. De eerste periode begint op de datum van de eerste vergadering van de stabilisatie- en associatieraad en eindigt op 31 december 2013.

#### *Artikel 2*

#### **Vergaderingen**

De stabilisatie- en associatieraad komt eenmaal per jaar bijeen op ministerieel niveau. Op verzoek van een der partijen kunnen speciale vergaderingen van de stabilisatie- en associatieraad worden belegd, indien de partijen dat overeenkomen. Tenzij de partijen anderszins overeenkomen, wordt elke vergadering van de stabilisatie- en associatieraad gehouden op de plaats waar de vergaderingen van de Raad van de Europese Unie gewoonlijk worden gehouden, op een in onderling overleg vastgestelde datum. Vergaderingen van de stabilisatie- en associatieraad worden door de secretarissen van de stabilisatie- en associatieraad gezamenlijk bijeengeroepen, in overleg met de voorzitter.

#### *Artikel 3*

#### **Vertegenwoordiging**

De leden van de stabilisatie- en associatieraad mogen zich laten vertegenwoordigen indien zij verhinderd zijn de vergadering bij te wonen. Indien een lid zich wenst te laten vertegenwoordigen, dient hij de voorzitter vóór de zitting waar hij vertegenwoordigd zal worden, in kennis te stellen van de naam van zijn vertegenwoordiger. De vertegenwoordiger van een lid van de stabilisatie- en associatieraad oefent alle rechten van dit lid uit.

#### *Artikel 4*

### **Delegaties**

De leden van de stabilisatie- en associatieraad mogen worden vergezeld door ambtenaren. Vóór elke vergadering wordt de voorzitter in kennis gesteld van de voorgenomen samenstelling van de delegaties van beide partijen. Wanneer er op de agenda een punt staat dat verband houdt met de Europese Investeringsbank, woont een vertegenwoordiger van die bank de vergadering van de stabilisatie- en associatieraad als waarnemer bij. De stabilisatie- en associatieraad kan niet-leden uitnodigen de vergaderingen bij te wonen om informatie te verstrekken over bijzondere onderwerpen.

#### *Artikel 5*

### **Secretariaat**

Een ambtenaar van het secretariaat-generaal van de Raad van de Europese Unie en een ambtenaar van de missie van Servië bij de Europese Unie treden gezamenlijk op als secretarissen van de stabilisatie- en associatieraad.

#### *Artikel 6*

### **Correspondentie**

De voor de stabilisatie- en associatieraad bestemde correspondentie wordt gericht aan de voorzitter van de stabilisatie- en associatieraad op het adres van het secretariaat-generaal van de Raad van de Europese Unie.

De twee secretarissen zorgen ervoor dat deze correspondentie aan de voorzitter van de stabilisatie- en associatieraad wordt doorgezonden en, in voorkomend geval, wordt verspreid onder de andere leden van de stabilisatie- en associatieraad. Wanneer de correspondentie wordt verspreid, wordt deze gestuurd aan het secretariaat-generaal van de Commissie, de Permanente Vertegenwoordigingen van de lidstaten en de missie van Servië bij de Europese Unie.

Mededelingen die uitgaan van de voorzitter van de stabilisatie- en associatieraad, worden door de twee secretarissen aan de adressaten gericht en, in voorkomend geval, verspreid onder de andere leden van de stabilisatie- en associatieraad via de in de tweede alinea bedoelde adressen.

#### *Artikel 7*

### **Openbaarheid**

De vergaderingen van de stabilisatie- en associatieraad zijn niet openbaar, tenzij anders wordt beslist.

#### *Artikel 8*

### **Agenda van de vergaderingen**

1. De voorzitter stelt voor elke vergadering een voorlopige agenda op. Deze wordt door de secretarissen van de stabilisatie- en associatieraad uiterlijk 15 dagen voor het

begin van de vergadering naar de in artikel 6 bedoelde adressaten gezonden. De voorlopige agenda omvat de punten waarvoor de voorzitter uiterlijk 21 dagen vóór het begin van de vergadering een verzoek tot opname op de agenda heeft ontvangen; een punt wordt evenwel pas op de voorlopige agenda geplaatst als de desbetreffende stukken uiterlijk op de datum waarop de agenda wordt verzonden, zijn binnengekomen bij de secretarissen. De agenda wordt bij het begin van iedere vergadering door de stabilisatie- en associatieraad goedgekeurd. Indien de partijen zulks overeenkomen, kan een punt dat niet op de voorlopige agenda staat, als agendapunt worden toegevoegd.

2. De voorzitter kan met instemming van beide partijen de in lid 1 genoemde termijnen inkorten als dat in een bepaald geval noodzakelijk is.

#### *Artikel 9*

##### **Notulen**

Van elke vergadering worden door de twee secretarissen ontwerp-notulen opgesteld. Doorgaans bevatten de notulen voor elk agendapunt:

- de bij de stabilisatie- en associatieraad ingediende documentatie,
- verklaringen die op verzoek van een lid van de stabilisatie- en associatieraad worden opgenomen,
- besluiten, aanbevelingen, overeengekomen verklaringen en conclusies.

De ontwerp-notulen worden ter goedkeuring aan de stabilisatie- en associatieraad voorgelegd. Eenmaal goedgekeurd worden de notulen ondertekend door de voorzitter en de twee secretarissen. De notulen worden bewaard in de archieven van het secretariaat-generaal van de Raad van de Europese Unie, dat optreedt als depositaris van de documenten van de stabilisatie- en associatieraad. Aan elk van de in artikel 6 bedoelde adressaten wordt een gewaarmerkt afschrift gezonden.

#### *Artikel 10*

##### **Besluiten en aanbevelingen**

1. De besluiten en aanbevelingen van de stabilisatie- en associatieraad worden in onderlinge overeenstemming tussen de partijen vastgesteld. Indien beide partijen daarmee instemmen, kan de stabilisatie- en associatieraad besluiten of aanbevelingen via de schriftelijke procedure vaststellen.
2. Besluiten en aanbevelingen van de stabilisatie- en associatieraad in de zin van artikel 121 van de stabilisatie- en associatieovereenkomst worden voorzien van de vermelding “besluit” of “aanbeveling”, gevolgd door een volgnummer, de datum van goedkeuring en een beschrijving van het onderwerp. De besluiten en aanbevelingen van de stabilisatie- en associatieraad worden ondertekend door de voorzitter en gewaarmerkt door de twee secretarissen. Besluiten en aanbevelingen worden aan elk van de in artikel 6 bedoelde adressaten gestuurd. Elke partij kan besluiten tot bekendmaking van besluiten en aanbevelingen van de stabilisatie- en associatieraad in haar respectieve officiële publicatie.

#### *Artikel 11*

##### **Talen**

De officiële talen van de stabilisatie- en associatieraad zijn de officiële talen van de twee partijen. Tenzij anders wordt beslist, beraadslaagt de stabilisatie- en associatieraad op basis van in deze talen opgestelde documenten.

#### *Artikel 12*

##### **Kosten**

De Europese Unie en Servië dragen bij deelname aan vergaderingen van de stabilisatie- en associatieraad elk hun eigen personeels-, reis- en verblijfkosten en hun eigen kosten voor post en telecommunicatie. De kosten voor de vertolking tijdens de vergaderingen en voor de vertaling en het drukken van de documenten komen ten laste van de Europese Unie, met uitzondering van de kosten voor vertolking of vertaling in of uit het Servisch, die voor rekening van Servië komen. Andere kosten die verbonden zijn aan de organisatie van vergaderingen, komen ten laste van de partij die als gastheer voor de vergaderingen optreedt.

#### *Artikel 13*

##### **Stabilisatie- en associatiecomité**

1. Er wordt een stabilisatie- en associatiecomité ingesteld, dat de stabilisatie- en associatieraad bij de uitvoering van zijn taken bijstaat. Het bestaat uit vertegenwoordigers van de Raad van de Europese Unie en vertegenwoordigers van de Europese Commissie, enerzijds, en vertegenwoordigers van de regering van Servië, anderzijds, gewoonlijk op het niveau van hoge ambtenaren.
2. Het stabilisatie- en associatiecomité bereidt de vergaderingen en beraadslagingen van de stabilisatie- en associatieraad voor, voert in voorkomend geval de besluiten van de stabilisatie- en associatieraad uit, en draagt in het algemeen zorg voor de continuïteit in de associatiebetrekkingen en de goede werking van de stabilisatie- en associatieovereenkomst. Het stabilisatie- en associatiecomité behandelt alle zaken die de stabilisatie- en associatieraad aan het comité voorlegt, evenals alle andere zaken die zich voordoen bij de dagelijkse uitvoering van de stabilisatie- en associatieovereenkomst. Voorstellen en ontwerpbesluiten of -aanbevelingen worden door het stabilisatie- en associatiecomité ter goedkeuring aan de stabilisatie- en associatieraad voorgelegd.
3. Bij een in de stabilisatie- en associatieovereenkomst vermelde verplichting of mogelijkheid tot overleg, kan dat overleg plaatsvinden in het stabilisatie- en associatiecomité. Dit overleg kan, indien beide partijen daarmee instemmen, worden voortgezet in de stabilisatie- en associatieraad.
4. Het reglement van orde van het stabilisatie- en associatiecomité is opgenomen in de bijlage bij dit besluit.

#### *Artikel 14*

##### **Gemengd raadgevend comité met het Europees Economisch en Sociaal Comité**

1. Er wordt een gemengd raadgevend comité met het Europees Economisch en Sociaal Comité ingesteld, dat tot taak heeft de stabilisatie- en associatieraad bij te staan bij de bevordering van dialoog en samenwerking met de sociale partners en andere



maatschappelijke organisaties in de Europese Unie en Servië. Deze dialoog en samenwerking bestrijken alle relevante aspecten van de betrekkingen tussen de Europese Unie en Servië, in de context van de tenuitvoerlegging van de stabilisatie- en associatieovereenkomst. Deze dialoog en samenwerking zijn met name gericht op het volgende:

- a) voorbereiding van de sociale partners en andere maatschappelijke organisaties van Servië op activiteiten in het kader van een toekomstig lidmaatschap van de Europese Unie;
  - b) voorbereiding van de sociale partners en andere maatschappelijke organisaties van Servië op deelname aan de werkzaamheden van het Europees Economisch en Sociaal Comité na de toetreding van Servië;
  - c) uitwisseling van informatie over kwesties van wederzijds belang, meer bepaald over de actuele stand van zaken van het toetredingsproces en de voorbereiding van de sociale partners en andere maatschappelijke organisaties in Servië daarop;
  - d) bevordering van de uitwisseling van ervaringen en een gestructureerde dialoog tussen a) sociale partners en andere maatschappelijke organisaties uit Servië, en b) sociale partners en andere maatschappelijke organisaties uit de lidstaten, met inbegrip van netwerkvorming op specifieke gebieden waar directe contacten en samenwerking de meest doeltreffende manier kunnen zijn voor de oplossing van specifieke problemen;
  - e) discussie over andere relevante kwesties die door een partij naar voren worden gebracht, in de context van de stabilisatie- en associatieovereenkomst en in het kader van de pretoetredingsstrategie.
2. Het gemengd raadgevend comité met het Europees Economisch en Sociaal Comité bestaat uit zes vertegenwoordigers van het Europees Economisch en Sociaal Comité en zes vertegenwoordigers van de sociale partners en andere maatschappelijke organisaties van Servië. Er kunnen waarnemers worden uitgenodigd tot deelname.
  3. Het gemengd raadgevend comité met het Europees Economisch en Sociaal Comité verricht zijn werkzaamheden op basis van raadpleging door de stabilisatie- en associatieraad of, wat betreft de bevordering van de dialoog tussen economische en sociale kringen, op eigen initiatief.
  4. De leden worden zo gekozen dat het gemengd raadgevend comité met het Europees Economisch en Sociaal Comité een zo getrouw mogelijke afspiegeling is van de verschillende sociale partners en andere maatschappelijke organisaties, zowel in de Europese Unie als in Servië. De officiële aanstelling van de leden uit Servië geschiedt door de regering van Servië op basis van voorstellen van de sociale partners en andere maatschappelijke organisaties. Deze voorstellen worden gebaseerd op inclusieve en transparante selectieprocedures bij de sociale partners en andere maatschappelijke organisaties.
  5. Het gemengd raadgevend comité met het Europees Economisch en Sociaal Comité wordt gezamenlijk voorgezeten door een lid van het Europees Economisch en Sociaal Comité en een vertegenwoordiger van de sociale partners en andere maatschappelijke organisaties van Servië.
  6. Het gemengd raadgevend comité met het Europees Economisch en Sociaal Comité stelt zijn eigen reglement van orde vast.
  7. Het Europees Economisch en Sociaal Comité en de regering van Servië dragen bij deelname van hun vertegenwoordigers aan vergaderingen van het gemengd

raadgevend comité en de werkgroepen daarvan elk hun eigen personeels-, reis- en verblijfkosten.

8. Andere uitgaven met betrekking tot de materiële organisatie van de vergaderingen komen ten laste van de partij die de vergaderingen organiseert.

### *Artikel 15*

#### **Gemengd raadgevend comité met het Comité van de Regio's van de Europese Unie**

1. Er wordt een gemengd raadgevend comité met het Comité van de Regio's van de Europese Unie ingesteld, dat tot taak heeft de stabilisatie- en associatieraad bij te staan bij de bevordering van dialoog en samenwerking met de lokale en regionale autoriteiten in de Europese Unie en Servië. Deze dialoog en samenwerking zijn met name gericht op het volgende:
  - a) voorbereiding van de lokale en regionale autoriteiten van Servië op activiteiten in het kader van een toekomstig lidmaatschap van de Europese Unie;
  - b) voorbereiding van de lokale en regionale autoriteiten van Servië op deelname aan de werkzaamheden van het Comité van de Regio's van de Europese Unie na de toetreding van Servië;
  - c) uitwisseling van informatie over lopende kwesties van gezamenlijk belang, meer bepaald over de actuele stand van zaken van het toetredingsproces en over die beleidsgebieden waarvoor de Verdragen voorzien in een raadpleging van het Comité van de Regio's, alsook de voorbereiding van de Servische lokale en regionale autoriteiten op dit beleid;
  - d) bevordering van een multilaterale gestructureerde dialoog tussen a) lokale en regionale autoriteiten uit Servië, en b) lokale en regionale autoriteiten uit de lidstaten, met inbegrip van netwerkvorming op specifieke gebieden waar directe contacten en samenwerking tussen lokale en regionale autoriteiten uit Servië en lokale en regionale autoriteiten uit de lidstaten de meest doeltreffende manier kunnen zijn voor de oplossing van specifieke problemen;
  - e) regelmatige uitwisseling van informatie over interregionale samenwerking tussen de lokale en regionale autoriteiten van Servië en de lokale en regionale autoriteiten van de lidstaten;
  - f) bevordering van de uitwisseling van ervaringen en kennis op de beleidsgebieden waarvoor het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie voorziet in een raadpleging van het Comité van de Regio's, tussen a) lokale en regionale autoriteiten in Servië, en b) lokale en regionale autoriteiten in de lidstaten, meer bepaald van expertise en technieken in verband met de voorbereiding van lokale en regionale ontwikkelingsplannen of -strategieën en het meest doeltreffende gebruik van de pretoetredings- en structuurfondsen;
  - g) bijstand voor de lokale en regionale autoriteiten van Servië door de uitwisseling van informatie, met name inzake de praktische tenuitvoerlegging van het subsidiariteitsbeginsel in alle aspecten van het leven op regionaal en lokaal vlak;
  - h) discussie over andere relevante kwesties die door een van de partijen naar voren worden gebracht, in de context van de stabilisatie- en associatieovereenkomst en in het kader van de pretoetredingsbesprekingen.

2. Het gemengd raadgevend comité met het Comité van de Regio's van de Europese Unie bestaat uit [zeven] vertegenwoordigers van het Comité van de Regio's van de Europese Unie, enerzijds, en [zeven] verkozen vertegenwoordigers van de lokale en regionale autoriteiten van Servië, anderzijds. Er wordt een gelijk aantal plaatsvervangende leden aangewezen.
3. Het gemengd raadgevend comité met het Comité van de Regio's van de Europese Unie verricht zijn werkzaamheden op basis van raadpleging door de stabilisatie- en associatieraad of, wat betreft de bevordering van de dialoog tussen de lokale en regionale autoriteiten, op eigen initiatief.
4. Het gemengd raadgevend comité met het Comité van de Regio's van de Europese Unie kan aanbevelingen doen aan de stabilisatie- en associatieraad.
5. De leden worden zo gekozen dat het gemengd raadgevend comité met het Comité van de Regio's van de Europese Unie een getrouwe afspiegeling is van de verschillende niveaus van lokaal en regionaal bestuur, zowel in de Europese Unie als in Servië. De officiële aanstelling van de leden uit Servië geschiedt door de regering van Servië op basis van voorstellen van de organisaties die de lokale en regionale autoriteiten in Servië vertegenwoordigen. Deze voorstellen worden gebaseerd op inclusieve en transparante selectieprocedures bij de vertegenwoordigers die een mandaat in het lokale of regionale bestuur hebben.
6. Het gemengd raadgevend comité met het Comité van de Regio's van de Europese Unie stelt zijn eigen reglement van orde vast.
7. Het gemengd raadgevend comité met het Comité van de Regio's van de Europese Unie wordt gezamenlijk voorgezeten door een lid van het Comité van de Regio's van de Europese Unie en een vertegenwoordiger van de lokale en regionale autoriteiten van Servië.
8. Het Comité van de Regio's van de Europese Unie en de regering van Servië dragen bij deelname van hun vertegenwoordigers en van ondersteunend personeel aan vergaderingen van het gemengd raadgevend comité met het Comité van de Regio's van de Europese Unie elk hun eigen kosten, met name reis- en verblijfkosten.
9. Andere uitgaven met betrekking tot de materiële organisatie van de vergaderingen komen ten laste van de partij die de vergaderingen organiseert.

Gedaan te

*Voor de stabilisatie- en associatieraad  
De voorzitter*

## **BIJLAGE**

**bij**

**Besluit nr. 1 van de stabilisatie- en associatieraad EU-Servië van [datum]**

### **Reglement van orde van het stabilisatie- en associatiecomité**

#### *Artikel 1*

##### **Voorzitterschap**

Het stabilisatie- en associatiecomité wordt beurtelings voor een periode van twaalf maanden voorgezeten door een vertegenwoordiger van de Commissie, namens de Europese Unie en haar lidstaten en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, en door een vertegenwoordiger van de regering van Servië. De eerste periode begint op de datum van de eerste vergadering van de stabilisatie- en associatieraad en eindigt op 31 december 2013.

#### *Artikel 2*

##### **Vergaderingen**

Het stabilisatie- en associatiecomité komt bijeen wanneer de omstandigheden zulks vereisen, met instemming van beide partijen. Elke vergadering van het stabilisatie- en associatiecomité wordt belegd op een tijdstip en een plaats die door beide partijen in onderling overleg zijn vastgesteld. De vergaderingen van het stabilisatie- en associatiecomité worden bijeengeroepen door de voorzitter.

#### *Artikel 3*

##### **Delegaties**

Vóór elke vergadering wordt de voorzitter in kennis gesteld van de voorgenomen samenstelling van de delegaties van beide partijen.

#### *Artikel 4*

##### **Secretariaat**

Een ambtenaar van de Europese Commissie en een ambtenaar van de regering van Servië treden gezamenlijk op als secretarissen van het stabilisatie- en associatiecomité. Mededelingen aan en door de voorzitter van het stabilisatie- en associatiecomité worden naar de secretarissen van het stabilisatie- en associatiecomité en naar de secretarissen en de voorzitter van de stabilisatie- en associatieraad gezonden.

#### *Artikel 5*

##### **Openbaarheid**

De vergaderingen van het stabilisatie- en associatiecomité zijn niet openbaar, tenzij anders wordt beslist.

## *Artikel 6*

### **Agenda van de vergaderingen**

1. De voorzitter stelt voor elke vergadering een voorlopige agenda op. Deze wordt door de secretarissen van het stabilisatie- en associatiecomité uiterlijk 15 dagen vóór het begin van de vergadering naar de in artikel 4 bedoelde adressaten gezonden. De voorlopige agenda omvat de punten waarvoor de voorzitter uiterlijk 21 dagen vóór het begin van de vergadering een verzoek tot opname op de agenda heeft ontvangen; een punt wordt evenwel pas op de voorlopige agenda geplaatst als de desbetreffende stukken uiterlijk op de datum waarop de agenda wordt verzonden, zijn binnengekomen bij de secretarissen. Het stabilisatie- en associatiecomité mag deskundigen uitnodigen zijn vergaderingen bij te wonen om informatie over bepaalde onderwerpen te verstrekken. De agenda wordt bij het begin van elke vergadering door het stabilisatie- en associatiecomité vastgesteld. Indien de partijen zulks overeenkomen, kan een punt dat niet op de voorlopige agenda staat, als agendapunt worden toegevoegd.
2. De voorzitter kan met instemming van beide partijen de in lid 1 genoemde termijnen inkorten als dat in een bepaald geval noodzakelijk is.

## *Artikel 7*

### **Notulen**

Van elke vergadering worden notulen opgemaakt, op grond van de samenvatting door de voorzitter van de door het stabilisatie- en associatiecomité bereikte conclusies. Na goedkeuring door het stabilisatie- en associatiecomité worden de notulen ondertekend door de voorzitter en de secretarissen en bij elk van beide partijen in de archieven bewaard. Aan elk van de in artikel 4 bedoelde adressaten wordt een afschrift van de notulen gezonden.

## *Artikel 8*

### **Besluiten en aanbevelingen**

In de specifieke gevallen waarin het stabilisatie- en associatiecomité, op grond van artikel 122 van de stabilisatie- en associatieovereenkomst, door de stabilisatie- en associatieraad is gemachtigd om besluiten en/of aanbevelingen aan te nemen, worden deze voorzien van de vermelding “besluit” of “aanbeveling”, gevolgd door een volgnummer, de datum van goedkeuring en de beschrijving van het onderwerp. Besluiten en aanbevelingen worden in onderlinge overeenstemming tussen de partijen vastgesteld. Het stabilisatie- en associatiecomité kan, indien beide partijen daarmee instemmen, besluiten of aanbevelingen via de schriftelijke procedure vaststellen. De besluiten en aanbevelingen van het stabilisatie- en associatiecomité worden ondertekend door de voorzitter en gewaarmerkt door de twee secretarissen, en worden toegezonden aan elk van de in artikel 4 van deze bijlage bedoelde adressaten. Elke partij kan besluiten tot bekendmaking van besluiten en aanbevelingen van dit stabilisatie- en associatiecomité in haar respectieve officiële publicatie.

## *Artikel 9*

### **Kosten**

De Europese Unie en Servië dragen bij deelname aan vergaderingen van het stabilisatie- en associatiecomité elk hun eigen personeels-, reis- en verblijfkosten en hun eigen kosten voor post en telecommunicatie. De kosten voor de vertolking tijdens de vergaderingen en voor de vertaling en het drukken van de documenten komen ten laste van de Europese Unie, met uitzondering van de kosten voor vertolking of vertaling in of uit het Servisch, die voor rekening van Servië komen. Andere kosten die verbonden zijn aan de organisatie van vergaderingen, komen ten laste van de partij die als gastheer voor de vergaderingen optreedt.

## *Artikel 10*

### **Sub-comités en speciale groepen**

Het stabilisatie- en associatiecomité kan sub-comités of speciale groepen oprichten. Deze voeren hun werkzaamheden uit onder bevoegdheid van het stabilisatie- en associatiecomité, waaraan zij na elk van hun vergaderingen verslag uitbrengen. Het stabilisatie- en associatiecomité kan besluiten bestaande sub-comités of groepen op te heffen, kan hun taken vaststellen of wijzigen, of kan andere sub-comités of groepen oprichten die het bij het vervullen van zijn taken bijstaan. Deze sub-comités en groepen hebben niet de bevoegdheid om besluiten te nemen.

**BIJLAGE**  
**uitsluitend ter informatie van de Raad**

**ONTWERP**  
**Besluit nr. 1/2013**  
**van het stabilisatie- en associatiecomité EU-Servië**  
**van [dag maand] 2013**  
**tot oprichting van sub-comités en speciale groepen**

HET STABILISATIE- EN ASSOCIATIECOMITÉ,

Gezien de stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Servië, anderzijds, en met name artikel 123,

Gezien zijn reglement van orde, en met name artikel 10,

BESLUIT:

*Enig artikel*

De in bijlage I genoemde sub-comités en speciale groepen worden hierbij opgericht. In bijlage II is een taakomschrijving opgenomen.

Gedaan te ....., op [dag maand] 2013.

*Voor het stabilisatie- en associatiecomité*

*De voorzitter*

## BIJLAGE I

### STABILISATIE- EN ASSOCIATIEOVEREENKOMST EU-SERVIE

#### Structuur van de multidisciplinaire sub-comités

Titel	Onderwerp	Artikel SAO
1. Handel, industrie, douane en belastingen	Vrij verkeer van goederen	Artikel 18
	Industrieproducten	Art. 19-23
	Handelsvraagstukken	Art. 34-48
	Normalisatie, metrologie, accreditering, certificering, conformiteitsbeoordeling en markttoezicht	Artikel 77
	Industriële samenwerking	Artikel 94
	MKB	Artikel 95
	Toerisme	Artikel 96
	Douane	Artikel 99
	Belastingen	Artikel 100
	Oorsprongsregels	Protocol nr. 3
	Administratieve bijstand in douanezaken	Protocol nr. 6
2. Landbouw en visserij	Landbouwproducten in ruime zin	Art. 24, art. 26, leden 1 en 4, art. 27, lid 1, art. 31-32 en art. 35
	Landbouwproducten in strikte zin	Art. 26, leden 2 en 3 en art. 27, lid 2
	Visserijproducten	Art. 29 en art. 30
	Bewerkte landbouwproducten	Art. 25, Protocol nr. 1
	Wijn	Art. 28, Protocol nr. 2



	Bescherming van geografische aanduidingen voor landbouw- en visserijproducten en voedingsmiddelen anders dan wijn en gedistilleerde dranken	Artikel 33
	Landbouw en agro-industriële sector, veterinaire en fytosanitaire zaken	Artikel 97
	Visserijsamenwerking	Artikel 98
	Voedselveiligheid	
3. Interne markt en concurrentie	Recht van vestiging	Art. 52-58
	Verlenen van diensten	Art. 59-61
	Andere aangelegenheden in verband met Titel V van de SAO	Art. 65-71
	Harmonisatie van wetgeving en rechtshandhaving	Artikel 72
	Mededinging	Art. 73-74, Protocol nr. 5
	Intellectuele, industriële en commerciële eigendom	Artikel 75
	Overheidsopdrachten	Artikel 76
	Bank- en verzekeringswezen en andere financiële diensten	Artikel 91
	Consumentenbescherming	Artikel 78
	Volksgezondheid	
4. Economische en financiële vraagstukken en statistieken	Kapitaalverkeer en betalingen	Art. 62-64
	Economisch beleid	Artikel 89
	Samenwerking op het gebied van statistiek	Artikel 90
	Stimulering en bescherming van investeringen	Artikel 93
	Financiële samenwerking	Art. 115-118

	Audit en financiële controle	Artikel 92
5. Justitie, vrijheid en veiligheid	Justitieel stelsel en grondrechten	
	Politiële en justitiële samenwerking	
	Rechtsstaat	Artikel 80
	Gegevensbescherming	Artikel 81
	Visa, grenscontrole, asielrecht en migratie	Artikel 82
	Illegale immigratie, overname	Artikel 83
	Witwassen van geld	Artikel 84
	Drugs	Artikel 85
	Terrorismebestrijding	Artikel 87
	Misdrijven en andere illegale activiteiten	Artikel 86
6. Onderzoek en innovatie, informatiemaatschappij en sociaal beleid	Verkeer van werknemers	Art. 49-51
	Arbeidsomstandigheden en gelijke kansen	Artikel 79
	Sociale zaken	Artikel 101
	Onderwijs en opleiding	Artikel 102
	Cultuur	Artikel 103
	Informatie en communicatie	Artikel 107
	Samenwerking op audiovisueel gebied	Artikel 104
	Netwerken en diensten voor elektronische communicatie	Artikel 106
	Informatiemaatschappij	Artikel 105
	Onderzoek en innovatie	Artikel 112

7. Vervoer, energie, milieu, klimaatactie en regionale ontwikkeling <sup>1</sup>	Vervoer	Art. 52, 55, 61, 108 en Protocol nr. 4
	Energie	Artikel 109
	Nucleaire veiligheid	Artikel 110
	Milieu	Artikel 111
	Klimaatactie	Art. 109 en art. 111
	Regionale en plaatselijke ontwikkeling	Artikel 113

#### Structuur van de speciale groepen

Titel	Onderwerp	Artikel SAO
Speciale groep voor de hervorming van het openbare bestuur	Hervorming van het openbare bestuur	Titel VI Harmonisering van de wetgeving en rechtshandhaving, art. 72 en Titel VII, Justitie en binnenlandse zaken, art. 80, art. 114

<sup>1</sup> Voor de doeleinden van Protocol nr. 4 bij de SAO komt dit sub-comité bijeen als het in artikel 21 van het protocol bedoelde speciale sub-comité.

## **BIJLAGE II**

### **Taakomschrijving van de sub-comités en speciale groepen EU-Servië**

#### Samenstelling en voorzitterschap

De sub-comités en de speciale groep voor de hervorming van het openbare bestuur worden samengesteld uit vertegenwoordigers van de Europese Commissie en van de regering van Servië. Zij worden voorgezeten door de twee partijen. De lidstaten worden in kennis gesteld van en uitgenodigd tot de vergaderingen van de sub-comités en de speciale groep voor de hervorming van het openbare bestuur.

#### Secretariaat

Een ambtenaar van de Europese Commissie en een ambtenaar van de regering van Servië treden gezamenlijk op als secretarissen van de sub-comités en de speciale groep voor de hervorming van het openbare bestuur.

Alle mededelingen betreffende de sub-comités worden naar de secretarissen van de relevante sub-comités en de speciale groep voor de hervorming van het openbare bestuur gezonden.

#### Vergaderingen

De sub-comités en de speciale groep voor de hervorming van het openbare bestuur komen bijeen wanneer de omstandigheden zulks vereisen, met instemming van beide partijen. Vergaderingen van sub-comités of de speciale groep voor de hervorming van het openbare bestuur worden gehouden op een door beide partijen overeengekomen tijdstip en plaats.

Indien beide partijen daarmee instemmen, kunnen de sub-comités deskundigen uitnodigen voor hun vergaderingen om specifieke inlichtingen te verstrekken.

#### Onderwerpen

De sub-comités behandelen alle onderwerpen die verband houden met de in de tabel "Structuur van de multidisciplinaire sub-comités" genoemde terreinen van de stabilisatie- en associatieovereenkomst. De vooruitgang op het gebied van de aanpassing aan en handhaving van de EU-wetgeving en belangrijke kwesties die verband houden met de programmering en tenuitvoerlegging van relevante IPA-projecten worden voor elk onderwerp geëvalueerd. De sub-comités onderzoeken alle problemen die zich op hun werkterreinen voordoen en doen voorstellen voor maatregelen.

De sub-comités zijn ook een forum waar nadere toelichting bij de EU-wetgeving wordt verstrekt, en evalueren de vorderingen van Servië bij de aanpassing daaraan overeenkomstig de verbintenissen van de stabilisatie- en associatieovereenkomst.

De speciale groep voor de hervorming van het openbare bestuur behandelt kwesties die verband houden met de hervorming van het openbare bestuur en stelt mogelijke maatregelen voor.

#### Notulen

Van elke vergadering worden notulen opgesteld en goedgekeurd. Een exemplaar van de notulen wordt door de secretaris van het sub-comité aan de secretaris van het stabilisatie- en associatiecomité toegezonden.

#### Openbaarheid

De vergaderingen van de sub-comités en van de speciale groep zijn niet openbaar, tenzij anders wordt beslist.